



**VULPES GOODS®**  
TECH

# **ELECTRIC HEATER**

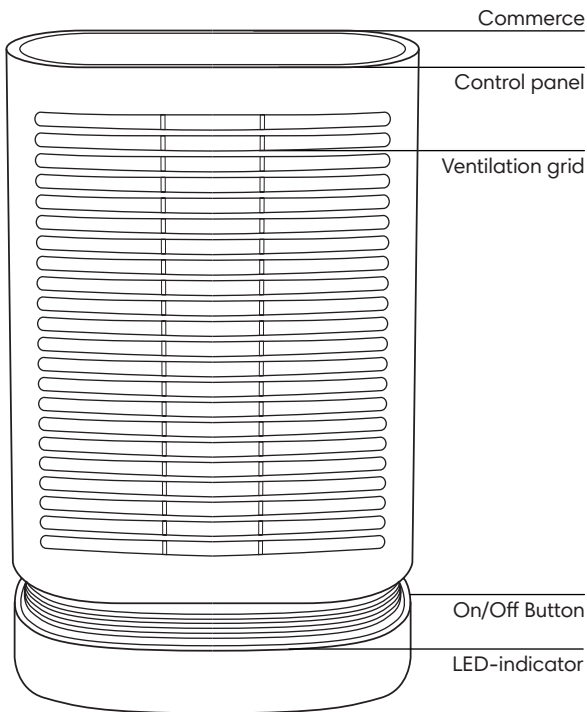
**PRO**

**MANUAL • HANDLEIDING  
ANLEITUG • MANUEL**

<b>ENGLISH</b>	<b>3</b>
The Device	4
User guide	7
Characteristics and Application	8
Product Parameter	10
<b>DEUTSCH</b>	<b>11</b>
Das Gerät	12
Benutzerhandbuc	15
Eigenschaften und Anwendung	16
Produkt parameter	18
<b>NEDERLANDS</b>	<b>19</b>
Het apparaat	20
Gebruiksaanwijzing	23
Kenmerken en Toepassingen	24
Product Parameters	26
<b>FRANCAIS</b>	<b>27</b>
Le dispositif	28
Manuel de l'utilisateur	31
Caractéristiques et applications	32
Paramètres du produit	34

# ENGLISH

# THE DEVICE



## **Commerce**

Use the handle to easily move. CAUTION: Never move the stove during operation.

## **Control panel**

Use the panel to change settings.

Choose from rotate, mode and turn the stove on/off.

## **Ventilation Grid**

The ventilation grid gets hot, make sure not to place anything within 30cm of the ventilation grid.

## **On/Off button**

On the back of the stove is the on/off button. Toggle the button before use. CAUTION: Turn the stove off completely with the button on the control panel before turning the stove off.

## **LED Indicator**

The LED indicator colors along according to the heat selected.

<b>Red</b>	Warm - 950W
<b>Dimmed red</b>	Warm ECO - 800W
<b>Blue</b>	Cool - 4W

## Control panel



### Rotate

Press once to rotate the stove.  
Press again to silence the stove.



### Mode

Press once for warm,  
twice for warm eco and press three times for cool  
air.



### On/off

Press once to turn the stove on.  
Press again to turn the stove off.

## **USER GUIDE**

1. Ensure proper connection and power to the stove. Make sure the voltage is correct.
2. Press the power button on the back once to turn on the stove. Press the power button on the control panel again to turn the stove on.
3. Select the desired modes using the MODE button. Adjust the mode by pressing the MODE button.

### **Automatic security**

If the stove is tilted more than 45 degrees, the stove will automatically shut off. After this, you can turn the stove back on and choose the desired modes.

## CHARACTERISTICS AND APPLICATION

- When the stove is in operation, it is prohibited to cover the stove with objects or move it.
- Before use, check that the power supply meets the requirements of this product and that the rated current of the outlet is correct.
- Use the product on appropriate substrates. Avoid flammable substrates or materials.
- It is strictly forbidden to disassemble the stove.
- It is strictly prohibited to use the stove near an environment with high temperatures, such as a fire source to avoid fire and explosion hazards.
- The stove must not be used in flammable, explosive, dusty, oily and humid environments.
- The stove should be used on a flat table or ground, and there should be no obstruction within a radius of 70 cm.
- Keep the stove out of the reach of children under 16 years of age.
- Do not use the stove near flammable objects such as curtains, beds, etc.
- The stove is suitable for indoor use only. Use in the shower is possible, place it out of reach of a direct water source.



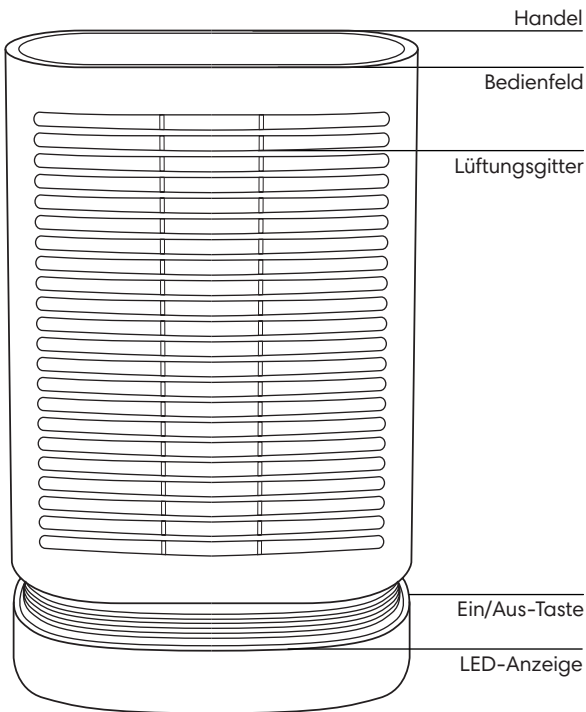
- To avoid burns, do not touch the ventilation grille when the stove is on.
- Do not touch the display or unplug it with wet hands to avoid electric shock.
- Place the stove out of the reach of children or pets.
- If the power cord is damaged, to avoid danger, contact us.
- The stove should not be placed directly under the electrical outlet.
- If extraordinary noises occur while using the stove, stop using the stove immediately.
- Do not move the stove during operation. This is to avoid malfunctions and unexpected situations.
- Do not allow the stove to come into contact with water or excessive moisture.

## PRODUCT PARAMETER

Model number:	VG-CS1009
Input voltage:	110 - 220V~50/60Hz
Nominal power:	950W
Weight:	1050Gr
Dimensions:	136mm x 136mm x 208mm
Material:	ABS

# DEUTSCH

# DAS GERÄT



## **Handel**

Benutzen Sie den Griff, um das Gerät leicht zu bewegen.  
VORSICHT: Bewegen Sie den Kocher niemals während des Betriebs.

## **Bedienfeld**

Verwenden Sie das Bedienfeld, um Einstellungen zu ändern.

Wählen Sie zwischen Drehen und Modus und schalten Sie den Ofen ein/aus.

## **Lüftungsgitter**

Das Lüftungsgitter wird heiß. Stellen Sie keine Gegenstände im Umkreis von 30 cm um das Lüftungsgitter auf.

## **Ein/Aus-Taste**

Auf der Rückseite des Kochers befindet sich die Ein/Aus-Taste. Schalten Sie die Taste vor dem Gebrauch um. ACHTUNG: Schalten Sie den Kocher mit der Taste auf dem Bedienfeld vollständig aus, bevor Sie den Kocher ausschalten.

## **LED-Anzeige**

Die LED-Anzeige färbt sich je nach gewählter Heizstufe mit.

**Rot**

Warm - 950W

**Gedimmtes Rot**

Warm ECO - 800W

**Blau**

Kühl - 4W

## Bedienfeld



### **Drehen Sie**

Drücken Sie einmal, um den Kocher zu drehen.  
Drücken Sie erneut, um den Herd auszuschalten.



### **Modus**

Drücken Sie einmal für Warmluft,  
zweimal für warme Öko-Luft und dreimal für kalte  
Luft drücken.



### **Ein/Aus**

Drücken Sie einmal, um den Herd einzuschalten.  
Drücken Sie erneut, um den Herd auszuschalten.

# **BENUTZERHANDBUC**

1. Vergewissern Sie sich, dass der Herd richtig angeschlossen und mit Strom versorgt ist. Stellen Sie sicher, dass die Spannung korrekt ist.
2. Drücken Sie die Einschalttaste auf der Rückseite einmal, um den Herd einzuschalten. Drücken Sie die Einschalttaste auf dem Bedienfeld erneut, um den Herd einzuschalten.
3. Wählen Sie die gewünschten Modi mit der MODE-Taste. Stellen Sie den Modus ein, indem Sie die MODE-Taste drücken.

## **Automatische Sicherheit**

Wenn der Herd um mehr als 45 Grad gekippt wird, schaltet er sich automatisch aus. Danach können Sie den Herd drehen.back on and choose the desired modes.

## EIGENSCHAFTEN UND ANWENDUNG

- Wenn der Ofen in Betrieb ist, ist es verboten, den Ofen mit Gegenständen zu bedecken oder ihn zu bewegen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Stromversorgung den Anforderungen dieses Produkts entspricht und dass der Nennstrom der Steckdose korrekt ist.
- Verwenden Sie das Produkt auf geeigneten Untergründen.  
Entflammable Untergründe oder Materialien sind zu vermeiden.
- Es ist strengstens untersagt, den Ofen zu zerlegen.
- Es ist strengstens untersagt, den Kocher in der Nähe einer Umgebung mit hohen Temperaturen, wie z. B. einer Feuerquelle, zu verwenden, um Brand- und Explosionsgefahren zu vermeiden.
- Der Kocher darf nicht in entflammbaren, explosiven, staubigen, öligen und feuchten Umgebungen verwendet werden.
- Der Kaminofen sollte auf einem ebenen Tisch oder Boden stehen und in einem Umkreis von 70 cm nicht behindert werden.
- Bewahren Sie den Kocher außerhalb der Reichweite von Kindern unter 16 Jahren auf.



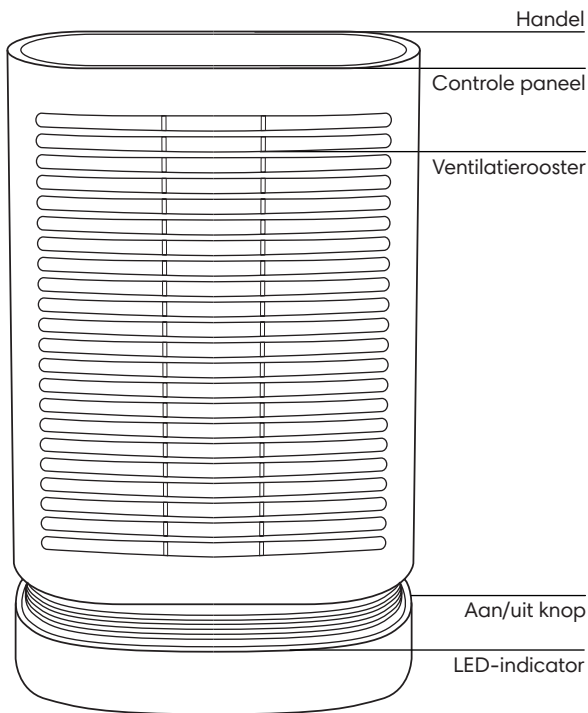
- Verwenden Sie den Kocher nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Betten usw.
- Der Kocher ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Die Verwendung in der Dusche ist möglich, stellen Sie ihn jedoch außerhalb der Reichweite einer direkten Wasserquelle auf.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie nicht das Lüftungsgitter, wenn der Ofen eingeschaltet ist.
- Berühren Sie das Display nicht mit nassen Händen und ziehen Sie nicht den Stecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Stellen Sie den Kocher außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an uns, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Herd sollte nicht direkt unter der Steckdose stehen.
- Wenn bei der Verwendung des Kochers außergewöhnliche Geräusche auftreten, stellen Sie die Verwendung des Kochers sofort ein.
- Bewegen Sie den Kocher während des Betriebs nicht. Dies dient der Vermeidung von Störungen und unerwarteten Situationen.

## PRODUKT PARAMETER

Modellnummer:	VG-CS1009
Eingangsspannung:	110 - 220V~50/60Hz
Nennleistung:	950W
Gewicht:	1050Gr
Abmessungen:	136mm x 136mm x 208mm
Material:	ABS

# **NEDERLANDS**

# HET APPARAAT



## **Handel**

Gebruik de handel om de kachel eenvoudig te verplaatsen. LET OP: Verplaats de kachel nooit tijdens gebruik.

## **Controle paneel**

Gebruik het paneel om de instellingen te wijzigen. Kies uit roteren, modus en aan/uit zetten van de kachel.

## **Ventilatierooster**

Het ventilatierooster wordt heet, zorg ervoor dat u niks binnen 30cm van het ventilatierooster plaatst.

## **Aan/uit knop**

Aan de achterzijde van de kachel zit de aan/uit knop. Schakel de knop om voor gebruik. LET OP: Zet de kachel helemaal uit met de button op het controle paneel voor u de kachel uitschakelt.

## **LED Indicator**

De LED indicator kleur mee aan de hand van de gekozen warmte.

<b>Rood</b>	Warm - 950W
<b>Gedimd rood</b>	Warm ECO - 800W
<b>Blauw</b>	Koel - 4W

## Controle paneel



### Roteren

Druk eenmalig om de kachel te laten roteren.  
Druk nogmaals om de kachel stil te zetten.



### Modus

Druk eenmalig op de knop voor warm,  
tweemaal voor warm eco en druk driemaal voor  
koele lucht



### Aan/uit

Druk eenmalig op de knop om de kachel in te  
schakelen. Druk nogmaals om de kachel uit te  
schakelen.

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Zorg voor de juiste aansluiting en stroomtoevoer naar de kachel. Let er op dat de spanning juist is.
2. Druk eenmalig op de aan/uit knop aan de achterkant om de kachel in te schakelen. Druk nogmaals op de aan/uit knop op het controlepaneel om de kachel aan te zetten.
3. Kies de gewenste modi door middel van de MODE-knop. Pas de modus aan door op de MODE-knop te drukken.

### **Automatische beveiliging**

Als de kachel meer dan 45 graden wordt gekanteld, zal de kachel automatisch uitschakelen. Hierna kunt u de kachel weer aanzetten en de gewenste modi kiezen.

## **KENMERKEN EN TOEPASSING**

- Wanneer de kachel in werking is, is het verboden de kachel te bedekken met voorwerpen of te verplaatsen.
- Controleer voor gebruik of de voeding voldoet aan de eisen van dit product en of de nominale stroom van het stopcontact juist is.
- Gebruik het product op de juiste ondergrond. Vermijd brandgevaarlijke ondergronden of materialen.
- Het is ten strengste verboden de kachel te demonteren.
- Het is ten strengste verboden om de kachel te gebruiken in de buurt van een omgeving met hoge temperaturen, zoals een vuurbron om brand- en explosiegevaar te voorkomen.
- De kachel mag niet worden gebruikt in ontvlambare, explosieve, stoffige, olieachtige en vochtige omgevingen.
- De kachel moet worden gebruikt op een vlakke tafel of grond, en er mag geen belemmering zijn binnen een straal van 70 cm.
- Houd de kachel buiten het bereik van kinderen onder 16 jaar.



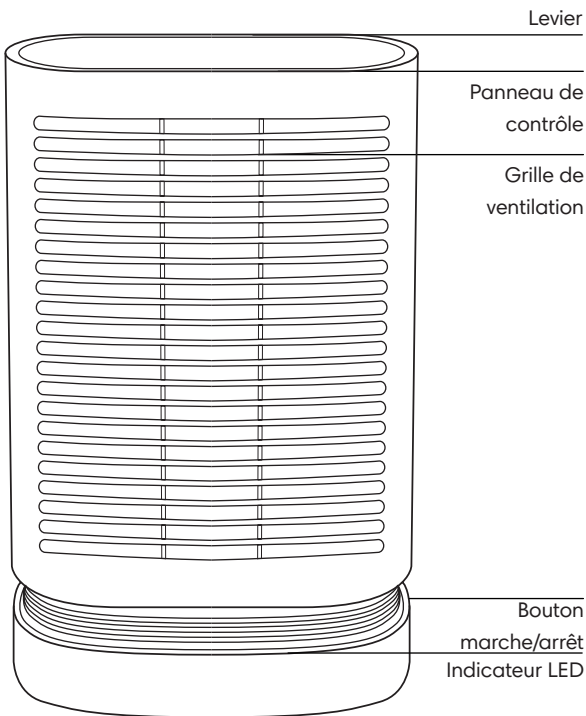
- Gebruik de kachel niet in de buurt van brandbare voorwerpen zoals gordijnen, bedden, enz.
- De kachel is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik in de douche is mogelijk, plaats het buiten bereik van een directe waterbron.
- Raak het ventilatierooster niet aan wanneer de kachel aan staat, om brandwonden te voorkomen.
- Raak de display niet aan en trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.
- Plaats de kachel buiten het bereik van kinderen of huisdieren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet er, om gevaar te voorkomen, contact met ons worden opgenomen.
- De kachel mag niet direct onder het stopcontact worden geplaatst.
- Als er tijdens het gebruik van de kachel buitengewone geluiden optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de kachel.
- Verplaats de kachel niet tijdens gebruik. Dit om defecten en onverhoopte situaties te voorkomen.
- Laat de kachel niet in aanraking komen met water of overmatig vocht.

## PRODUCT PARAMETERS

Modelnummer:	VG-CS1009
Ingangsspanning	110 - 220V~50/60Hz
Nominaal vermogen:	950W
Gewicht:	1050Gr
Afmeting:	136mm x 136mm x 208mm
Materiaal:	ABS

# FRANÇAIS

# LE DISPOTIF



## **Levier**

Utilisez la poignée pour le déplacer facilement.

**ATTENTION** : Ne jamais déplacer le réchaud pendant son fonctionnement.

## **Panneau de contrôle**

Utilisez le panneau pour modifier les réglages.

Choisissez la rotation, le mode et allumez/éteignez le poêle.

## **Grille de ventilation**

La grille d'aération chauffe, veillez à ne rien placer à moins de 30 cm de la grille d'aération.

## **Bouton marche/arrêt**

Le bouton marche/arrêt se trouve à l'arrière du réchaud.

Basculez le bouton avant d'utiliser la cuisinière.

**ATTENTION** : Avant d'éteindre le poêle, éteignez-le complètement à l'aide du bouton situé sur le panneau de commande.

## **Indicateur LED**

Les couleurs de l'indicateur LED varient en fonction de la chaleur sélectionnée.

**Rouge**

Chaud - 950W

**Rouge atténué**

Chaud ECO - 800W

**Bleu**

Froid - 4W

## Panneau de contrôle



### **Rotation**

Appuyez une fois pour faire tourner le poêle.  
Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire taire le poêle.



### **Mode**

Appuyer une fois pour l'air chaud,  
deux fois pour l'air chaud éco et trois fois pour l'air froid.



### **Marche/arrêt**

Appuyez une fois sur cette touche pour allumer la cuisinière. Appuyez à nouveau sur cette touche pour éteindre le poêle.

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

1. Veillez à ce que le raccordement et l'alimentation du poêle soient corrects. Assurez-vous que la tension est correcte.
2. Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation situé à l'arrière pour allumer la cuisinière. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation du panneau de commande pour allumer la cuisinière.
3. Sélectionnez les modes souhaités à l'aide de la touche MODE. Réglez le mode en appuyant sur le bouton MODE.

## Sécurité automatique

Si le poêle est incliné de plus de 45 degrés, il s'éteint automatiquement. Vous pouvez ensuite rallumer le poêle et choisir les modes souhaités.

## CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- Lorsque le poêle est en fonctionnement, il est interdit de le couvrir d'objets ou de le déplacer.
- Avant toute utilisation, vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux exigences de ce produit et que le courant nominal de la prise est correct.
- Utiliser le produit sur des supports appropriés. Éviter les supports ou matériaux inflammables.
- Il est strictement interdit de démonter le poêle.
- Il est strictement interdit d'utiliser le réchaud à proximité d'un environnement soumis à des températures élevées, comme une source de feu, afin d'éviter les risques d'incendie et d'explosion.
- Le réchaud ne doit pas être utilisé dans des environnements inflammables, explosifs, poussiéreux, huileux et humides.
- Le réchaud doit être utilisé sur une table ou un sol plat, et il ne doit y avoir aucun obstacle dans un rayon de 70 cm.
- Gardez le réchaud hors de portée des enfants de moins de 16 ans.
- N'utilisez pas le réchaud à proximité d'objets inflammables tels que des rideaux, des lits, etc.



- Le réchaud ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur. Il est possible de l'utiliser dans la douche, mais il faut le placer hors de portée d'une source d'eau directe.
- Pour éviter les brûlures, ne touchez pas la grille de ventilation lorsque le poêle est allumé.
- Ne touchez pas l'écran ou ne le débranchez pas avec des mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Placez le réchaud hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez-nous pour éviter tout danger.
- Le réchaud ne doit pas être placé directement sous la prise électrique.
- Si des bruits extraordinaires se produisent pendant l'utilisation du poêle, arrêtez immédiatement de l'utiliser.
- Ne déplacez pas le poêle pendant son fonctionnement. Cela permet d'éviter les dysfonctionnements et les situations inattendues.
- Ne laissez pas le poêle entrer en contact avec de l'eau ou une humidité excessive.

## PARAMÈTRES DU PRODUIT

Numéro de modèle:	VG-CS1009
Tension d'entrée:	110 - 220V~50/60Hz
Puissance nominale:	950W
Poids:	1050Gr
Dimensions:	136mm x 136mm x 208mm
Matériau:	ABS